

Kawża C-379/05

Amurta SGPS

vs

Inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Gerechtshof te Amsterdam)

“Artikoli 56 KE u 58 KE — Moviment liberu tal-kapital — Leżiżazzjoni fiskali nazzjonali li tipprovd għall-eżenzjoni ta’ ishma mit-taxxa fuq il-kumpanniji — Tassazzjoni tad-dividendi — Taxxa f’ras il-għajn — Eżenzjoni mit-taxxa f’ras il-għajn — Applikazzjoni għal kumpanniji benefiċjarji li huma stabbiliti jew għandhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkonċedi l-eżenzjoni u li l-ishma tagħom jibbenefikaw mill-eżenzjoni ta’ taxxa fuq il-kumpanniji — Rifjut li tiġi applikata l-eżenzjoni mit-taxxa f’ras il-għajn fuq dividendi mqassma lil kumpannija benefiċjarja li la hija stabbilita u lanqas ma għandha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru”

Sommarju tas-sentenza

1. *Moviment liberu tal-kapital — Restriżżjonijiet — Leżiżazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji*

(*Artikoli 56 KE u 58 KE; Direttiva tal-Kunsill 90/435, Artikolu 5(1)*)

2. *Domandi preliminari — Ammissibbiltà — Limiti*

(*Artikolu 234 KE*)

3. *Moviment liberu tal-kapital — Restriżżjonijiet — Leżiżazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji*

(*Artikolu 56 KE*)

1. L-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu leżiżazzjoni ta’ Stat Membru li, fil-każ meta l-limitu minimu ta’ ishma mill-kumpannija prinċipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti, ma jintlaqax, tipprovd taxxa f’ras il-għajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija prinċipali f’dan l-Istat Membru lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fi Stat Membru ieor, filwaqt li teonera minn din it-taxxa d-dividendi m’allsa lil kumpannija benefiċjarja li hija suqetta, fl-ewwel Stat Membru, għal taxxa fuq il-kumpanniji jew li għandha, f’dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti li għandu l-ishma fil-kumpannija li t’allas id-dividendi.

Fil-fatt, trattament vantagevu b’al dan tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefiċjarji stabbiliti fi Stat Membru ieor, meta mqabbel mat-trattament riervat għad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefiċjarji stabbiliti fl-Istat Membru kkonfernat, jista’ jiddiswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ieor milli jinvestu fl-Istat Membru kkonfernat, u konsegwentement, jikkostitwixxi restriżżjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital li, fil-prinċipju, huwa pprojbit mill-Artikolu 56 KE.

Huwa veru li, fir-rigward ta’ miżuri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqas l-

impożizzjoni ta' serje ta' taxxi, jew it-tassazzjoni doppja ekonomika, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or. Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralmment jew permezz ta' ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta' l-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik ta' l-azzjonisti residenti. Fil-fatt, huwa biss l-e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta' serje ta' taxxi jew ta' tassazzjoni doppja ekonomika. F'ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni pprjobita fuq il-libertà ta' stabbiliment, l-Istat li fih tirisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi g?andu jassigura li, meta mqabbla mal-pro?edura prevista fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta' l-impożizzjoni ta' serje ta' taxxi jew tat-tassazzjoni doppja ekonomika, il-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti jkunu su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak applikabbli g?all-kumpanniji azzjonisti residenti. Dan mhuwiex il-ka? meta tassazzjoni doppja ekonomika, li g?aliha huma su??etti dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija li t?allas id-dividendi, tirri?ulta mill-e?er?izzju wa?dieni minn dan l-Istat Membru tal-kompetenza fiskali tieg?u, li jissu??etta dawn id-dividendi g?at-taxxa fuq id-dividendi, filwaqt li g?a?el li jipprevjeni din it-tassazzjoni ekonomika doppja g?all-kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-istess Stat Membru u li g?andhom ishma fil-kumpanija li tqassam id-dividendi.

Tali le?i?lazzjoni ma tistax ti?i ??ustifikata la mill-?tie?a li ti?i assicurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali u lanqas mill-?tie?a li ji?i m?ares it-tqassim bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni. Meta Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta' dan it-tip ta' d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i assicurata tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or.

(ara l-punti 28, 37-40, 59-61 u d-dispo?ittiv 1)

2. Id-domandi dwar l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mag?mula mill-im?allef nazzjonali fil-kontest le?i?lattiv u fattwali li huwa responsabbli li jiddefinixxi, u li mhuwiex id-dmir tal-Qorti tal-?ustizzja li tivverifika l-e?attezza tag?hom, igawdu minn pre?unzjoni ta' rilevanza. I?-?a?da mill-Qorti tal-?ustizzja ta' domanda ppre?entata minn qorti nazzjonali hija biss possibbli meta jidher manifestament li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'g?andhiex x'taqsam mal-fatti jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-?ustizzja ma' jkollhiex g?ad-dispożizzjoni tag?ha l-elementi ta' fatt u ta' dritt ne?essarji sabiex twie?eb b'mod utli g?ad-domandi li huma mressqa quddiemha. Din il-pre?unzjoni ta' rilevanza ma tistax ti?i kkontestata mis-sempli?i fatt li wa?da mill-partijiet tal-kaw?a prin?ipali tikkontesta ?ertu fatti, li l-Qorti tal-?ustizzja mhijjex kompetenti li tivverifika l-e?attezza tag?hom u li minnhom tiddependi d-definizzjoni tas-su??ett tal-kaw?a in kwistjoni.

(ara l-punti 64-65)

3. Stat Membru ma jistax jinvoka l-e?istenza ta' kreditu ta' taxxa s?i?, mog?ti unilateralmment minn Stat Membru ie?or lil kumpannija benefi?jarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirri?ulta mill-e?er?izzju tas-setg?a tat-tassazzjoni tieg?u, f'ka? fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fit-territorju tieg?u. Meta Stat Membru jinvoka ftehim inti? sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konklu? ma Stat Membru ie?or, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi jekk g?andux jittie?ed in kunsiderazzjoni dan il-ftehim fil-kaw?a

prin?ipali, u skond il-ka?, li ji?i vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital.

(ara l-punt 84 u d-dispo?ittiv 2)

## SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

8 ta' Novembru 2007(\*)

“Artikoli 56 KE sa 58 KE – Moviment liberu tal-kapital – Le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali li tipprovdi g?all-e?enzjoni ta' ismha mit-taxxa fuq il-kumpanniji – Tassazzjoni tad-dividendi – Taxxa f'ras il-g?ajn – E?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn – Applikazzjoni g?al kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti jew g?andhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkon?edi l-e?enzjoni u li l-ishma tag?hom jibbenefikaw mill-e?enzjoni ta' taxxa fuq il-kumpanniji – Rifjut li ti?i applikata l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi mqassma lil kumpannija benefi?jarja li la hija stabbilita u lanqas ma g?andha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru”

Fil-kaw?a C-379/05,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Gerechthof te Amsterdam (l-Olanda), permezz ta' de?i?joni tal-21 ta' Settembru 2005, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fis-17 ta' Ottubru 2005, fil-pro?edura

### **Amurta SGPS**

vs

### **Inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam,**

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President ta' l-Awla, R. Schintgen, A. Tizzano, A. Borg Barthet u E. Levits (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-25 ta' Jannar 2007,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati:

- g?al Amurta SGPS, minn L. C. A. Wijsman, J. J. Feenstra u R. M. P. G. Niessen-Cobben, advocaten,
- g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u D. J. M. de Grave, b?ala a?enti,

- għall-Gvern Germani, minn M. Lumma u C. Blaschke, b'ala aqenti,
  - għall-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b'ala aqent, assistit minn P. Gentili, avvocato dello Stato,
  - għall-Gvern tar-Renju Unit, inizjalment minn S. Nwaokolo, imbagħad minn V. Jackson, b'ala aqenti, assistiti minn J. Stratford, barrister,
  - għall-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u A. Weimar, b'ala aqenti,
  - għall-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA, minn M. S. Rydelski u P. A. Bjørgan, b'ala aqenti,
- wara li semgħet il-konklużjonijiet ta' l-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tas-7 ta' Junju 2007, tagħti l-preżenti

## Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56 KE u 58 KE.

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn Amurta SGPS (iktar 'il quddiem "Amurta"), kumpannija stabbilita fil-Portugall, u l-inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam dwar l-applikazzjoni ta' taxxa f'ras il-għajn għal dividendi mqasma lil Amurta minn Retailbox BV (iktar 'il quddiem "Retailbox"), kumpannija stabbilita fl-Olanda.

### Il-kuntest ġuridiku

#### *Id-dritt Komunitarju*

3 L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, p. 6) jipprovdi:

"Il-profitti li kumpannija sussidjarja tkun qasmet lill-kumpannija enitur [prinċipali] tagħha għandhom, għall-inqas fejn din ta' l-aqar iktomm minimu ta' 25 % tal-kapital tal-kumpannija sussidjarja, jiġu eżentati mit-taxxa mnaqqa [f'ras il-għajn]."

#### *Id-dritt nazzjonali*

4 L-Artikolu 1(1) tal-liġi ta' l-1965 dwar it-taxxa fuq id-dividendi (Wet op de dividendbelasting 1965, p. 621, iktar il-quddiem il-"Wet DB") jipprovdi, b'ala regola ġenerali, għal taxxa fuq dividendi b'rata ta' 25 % fuq il-qlas kollu ta' dividendi magħmul minn kumpannija stabbilita fl-Olanda li l-kapital tagħha huwa totalment jew parzjalment maqsum f'ishma.

5 Madankollu, l-Artikolu 4(1) tal-Wet DB jipprovdi:

"It-taxxa f'ras il-għajn minn ishma, ġertifikati ta' dividendi, u ta' self bl-interessi msemmija fl-Artikolu 10(1)(d) tal-liġi ta' l-1969 dwar it-taxxi fuq il-kumpanniji (Wet op de vennootschapsbelasting 1969, iktar 'il quddiem il-"Wet Vpb") tista' ma tinabarax jekk l-eżenzjoni ta' l-ishma, prevista fl-Artikolu 13 ta' l-imsemmija liġi, tapplika għall-profitt li l-benefiġjarju jikseb minn dawn l-ishma, ġertifikati ta' dividendi u self bl-interessi u s-sehem jiffirma parti mill-patrimonju tal-kumpannija tiegħu eżtita fl-Olanda. L-ewwel sentenza ma tapplikax għad-dul li fir-rigward tiegħu l-benefiġjarju mhux l-benefiġjarju effettiv."

6 L-Artikolu 4a tal-Wet DB, ibba?at fuq id-Direttiva 90/435, jipprovdi g?al e?enzjoni mit-taxxa fuq id-dividendi fil-ka? li jit?allsu lill-azzjonisti stabbiliti fl-Unjoni Ewropea li g?andhom sehem ta' almenu 25 %. Skond il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-per?entwali ta' 25 % huwa mnaqqas g?al 10 % fil-ka? li l-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-azzjonist japplika l-istess tnaqqis.

7 L-Artikolu 13 tal-Wet Vpb jipprovdi:

“1. G?all-finijiet tad-determinazzjoni tal-profitt, il-profitt mill-ishma kif ukoll l-ispejje? – inklu?i l-vanta??i li jirri?ultaw minn varjazzjoni fir-rati tal-kambju – li huma inklu?i fl-ambitu ta' l-ishma, m'g?andhomx jittie?du in kunsiderazzjoni, ?lief dawk l-ispejje? li jikkontribwixxu indirettament g?at-twettiq ta' profitt benefi??ju taxxabli fl-Olanda (e?enzjoni mill-ishma). [...]

2. Hemm sehem jekk il-kumpannija taxxabli:

a) peress li g?andha kapital nominali ta' mill-anqas 5 %, hija asso?jata ma' kumpannija li l-kapital tag?ha huwa totalment jew parzjalment maqsum f'ishma;

[...]”. [traduzzjoni mhux uffi?jali]

8 Kif tindika l-qorti tar-rinviju, il-kliem ta' l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb, moqri flimkien ma' l-Artikolu 4 tal-Wet DB, g?andu l-konsegwenza li l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 4 tapplika biss jekk l-ishma tal-kumpannija Olandi?a li tqassam id-dividendi huma mi?muma, minn na?a, minn azzjonisti li huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda, u min-na?a l-o?ra, minn azzjonisti barranin li g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda, u l-ishma g?andhom jiffurmaw parti mill-patrimonju ta' dan l-istabbiliment permanenti.

*Il-ftehim dwar it-tassazzjoni doppja*

9 L-Artikolu 10 tal-ftehim inti? sabiex ti?i evitata t-tassazzjoni doppja u g?all-prevenzjoni ta' l-eva?joni tat-taxxi fil-qasam tat-taxxa fuq id-d?ul u tat-taxxa fuq il-kapital, konklufi-20 ta' Settembru 1999 bejn ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika Portugi?a (iktar 'il quddiem id-“DTC”), jipprovdi:

“1. Id-dividendi m?allsa minn kumpannija li g?andha uffi??ju rre?istrat f'wie?ed mill-Istati kontraenti lil azzjonista residenti fl-Istat l-ie?or huma taxxabli f'dan l-a??ar Stat.

2. Madankollu, dawn id-dividendi huma taxxabli wkoll fl-Istat fejn il-kumpannija li t?allas id-dividendi g?andha l-uffi??ju re?istrat u skond il-le?i?lazzjoni ta' dan l-Istat; madankollu, jekk il-persuna li tir?ievi d-dividendi hija residenti fl-Istat l-ie?or, it-taxxa m?allsa ma tistax taqbe? l-10 % ta' l-ammont gross tad-dividendi.

[...]”

10 Il-metodu ta' prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja huwa stabbilit fl-Artikolu 24 tad-DTC, li jipprovdi:

“Fir-rigward tal-Portugall, it-tassazzjoni doppja hija evitata b'dan il-mod:

a) meta persuna residenti fil-Portugall tagħmel qiegħ li, b'mod konformi ma' din il-konvenzjoni, jista' jkun taxxabli fl-Olanda, il-Portugall għandu jikkonfermi tnaqqis tat-taxxa fuq il-qiegħ ta' din il-persuna; ammont ekwivalenti għat-taxxa fuq id-d'ul imma fl-Olanda. Madankollu, dan it-tnaqqis ma jstax jaqbe' l-ammont tat-taxxa fuq id-d'ul li jiekalkulat qabel ma ngħata t-tnaqqis, li jirrigwarda d-d'ul taxxabli fl-Olanda;

[...]"

## **Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari**

11 Fiż-żmien tal-fatti fil-kawża prinċipali, Amurta kellha 14 % ta' l-ishma ta' Retailbox. L-azzjonisti l-oħra kienu Sonaetelecom BV, kumpannija stabbilita fl-Olanda li kellha 66 % ta' l-ishma, kif ukoll Tabin SCPS u Perfin SGPS, kumpanniji stabbiliti fil-Portugall, li kellhom, rispettivament, 14 % u 6 % ta' l-ishma.

12 Fil-31 ta' Diċembru 2002, Retailbox qallset id-dividendi lill-azzjonisti tagħha. Id-dividendi m'allsa lil Sonaetelecom BV ma kinux sużetti għal taxxa fuq id-dividendi minnabba li dawn kienu jibbenifikaw mill-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, filwaqt li t'qallset it-taxxa fuq id-dividendi bir-rata ta' 25 % fuq id-dividendi mqassma lil Amurta kif ukoll liżew kumpanniji l-oħra stabbiliti fil-Portugall.

13 Dan il-qlas kien is-sużett ta' lment imressaq minn Retailbox f'isem Amurta fit-30 ta' Jannar 2003. Peress li l-imsemmi lment jiek miżud permezz ta' deċiżjoni ta' l-inspecteur van de Belastingdienst/Amsterdam, Amurta ressqet appell quddiem il-Gerechtshof de Amsterdam, inti għal annullament ta' din id-deċiżjoni u għall-qlas lura tat-taxxa m'allsa fuq id-dividendi.

14 Peress li qies li s-soluzzjoni għall-kawża prinċipali tejtie interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju, il-Gerechtshof te Amsterdam iddeċieda li jissospendi l-proċeduri u li jressaq quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li jiejjin:

“1. L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-[Wet DB], kif deskritta [fil-punti 5, 7 u 8 ta' din is-sentenza], ikkunsidrata flimkien ma' l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 4a ta' l-istess liżi tmur kontra d-dispożizzjonijiet dwar il-moviment liberu tal-kapital (Artikoli 56 KE sa 58 KE), billi din l-eżenzjoni tapplika biss għall-qlas ta' dividendi lil azzjonisti sużetti għat-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda jew lil azzjonisti barranin li għandhom stabbiliment permanenti fl-Olanda u li l-ishma tagħhom jagħmlu parti mill-patrimonju ta' tali stabbiliment permanenti, u li fir-rigward tagħhom tapplika l-eżenzjoni ta' l-ishma msemmija fl-Artikolu 13 tal-[Wet Vpb]?”

2. Ir-risposta għall-ewwel domanda tiddependi fuq il-kwistjoni jekk l-Istat ta' residenza ta' l-azzjonista jew tal-kumpannija barranija, li għalihom ma tapplikax l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-[wet], jagħtix lil tali azzjonista jew lil tali kumpannija kreditu ta' taxxa (full credit) għat-taxxa fuq id-dividendi m'allsa fl-Olanda?”

## **Fuq l-ewwel domanda preliminari**

15 Permezz ta' l-ewwel domanda, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludux lejilazzjoni ta' Stat Membru li, fil-każ meta l-limitu minimu ta' sehem mill-kumpannija prinċipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 ma jintlaqax, tipprovdi taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija prinċipali f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fi Stat Membru ieor, filwaqt li teonera minn din it-taxxa d-dividendi m'allsa lil kumpannija benefiċjarja li hija sużetta, fl-ewwel Stat Membru, għal taxxa fuq il-kumpanniji jew li għandha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment

permanenti li għandu l-ishma fil-kumpannija li t'allas id-dividendi.

16 Preliminarjament, għandu jiġi mfakkar li, skond l-urisprudenza stabbilita, għalkemm it-tassazzjoni diretta taqta' ta' il-kompetenza ta' l-Istati Membri, dawn ta' l-aħbar għandhom, madankollu, jeżerjitaw din il-kompetenza skond id-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Diċembru 2005, Marks & Spencer, C-446/03, l-10837, punt 29; tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C-196/04, l-7995, punt 40, kif ukoll tat-12 ta' Diċembru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C-374/04, l-11673, punt 36).

17 Għandu jiġi osservat ukoll li, fin-nuqqas ta' miżuri ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni Komunitarja, l-Istati Membri jibqgħu kompetenti sabiex jiddefinixxu, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji ta' kif titqassam is-setgħa tagħom ta' tassazzjoni, b'mod partikolari, sabiex tiġi eliminata t-tassazzjoni doppja (is-sentenzi tat-12 ta' Mejju 1998, Gilly, C-336/96, l-2793, punti 24 u 30; tal-21 ta' Settembru 1999, Saint-Gobain ZN, C-307/97, l-6161, punt 57, kif ukoll tas-7 ta' Settembru 2006, N, C-470/04, l-7409, punt 44).

18 Kif jirriżulta, b'mod partikolari, mit-tielet premessa tagħha, id-Direttiva 90/435 hija intiża sabiex telimina, billi tiġi stabbilita sistema fiskali komuni, kull vantaġġ lill-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta' Stati Membri differenti meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji fl-istess Stat Membru u sabiex b'hekk tiffaċilita l-formazzjoni ta' grupp ta' kumpanniji fuq il-livell Komunitarju (is-sentenzi ta' l-4 ta' Ottubru 2001, Athinaïki Zythopoïia, C-294/99, l-6797, punt 25, u tat-12 ta' Diċembru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C-446/04, l-11753, punt 103).

19 L-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 jobbliga lill-Istati Membri li jeżoneraw mit-taxxa f'ras il-għajn il-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja lil kumpannija prinċipali meta din għandha sehem minimu ta' 25 % fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja.

20 Huwa pażifiku li, fil-kawża prinċipali, is-sitwazzjoni ma taqax ta' il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-imsemmija Direttiva.

21 Għaldaqstant, il-Gvernijiet ta' l-Olanda u ta' l-Italja sostnew li ta' il-limitu tas-sehem minimu, stabbilit mid-Direttiva 90/435, il-fatt li kumpannija li mhijiex residenti hija sużżetta għat-taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi ma jistax fih nnifsu jiġi kkunsidrat b'ala ksur tal-libertajiet fundamentali.

22 Fil-fehma tal-Gvern Taljan, it-trattament li jirrigwarda dividendi relatati ma' ismha li ma jaqgħux ta' l-imsemmija Direttiva, jaqta' ta' is-setgħa tal-leġislatur nazzjonali, u s-sitwazzjoni in kwistjoni fil-kawża prinċipali tirriżulta minn tqassim tal-kompetenza fiskali bejn l-Istat Membru fejn huma m'allsa d-dividendi u l-Istat Membru fejn huwa residenti l-benefiċjarju tagħom.

23 Il-Gvern Olandiż sostni li, fil-fehma tiegħu, il-fatt li tiġi estiża l-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, li hija intiża għall-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja fuq dividendi fuq il-livell nazzjonali, għad-dividendi mqassma lil kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ieżer, li l-ishma fil-kapital tal-kumpannija li t'allas id-dividendi huma inqas mill-perċentwali previst mid-Direttiva 90/435, għandha l-effett li telimina t-taxxa fuq id-dividendi u s-sistema klassika fis-sewfa fl-Olanda għaldaqstant ma tibqax osservata. Skond dan il-Gvern, filwaqt li l-Artikolu 4 tal-Wet DB jipprovdi għal eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi, din it-taxxa xorta trid tit'allas, fis-sitwazzjoni fejn id-dividendi jitqassmu, it-taxxa hija imposta. Il-preżudizzju kkawżat mill-Artikolu 4a tal-Wet DB fuq is-sistema klassika huwa l-ustifikat biss mit-termini ta' mien tad-Direttiva 90/435 u ma jistax jmur lil 'hinn minn dak li din id-Direttiva timponi fuq l-Istati Membri.

24 F'dan ir-rigward, għandu jingħad li, fir-rigward ta' l-ismha li ma jaqgħux ta' id-Direttiva

90/435, huma effettivament l-Istati Membri li g?andhom jistabilixxu jekk, u safejn, g?andha ti?i evitata t-tassazzjoni doppja ekonomika tal-profitti mqassma u li jda??lu, g?al dan il-g?an, unilateralment jew permezz ta' ftehim konklu? ma' Stati Membri o?rajn pro?eduri inti?i sabiex jipprevjenu jew inaqqsu din it-tassazzjoni doppja ekonomika. Madankollu, dan il-fatt wa?dieni ma jfissirx li l-Istati Membri jistg?u jimponu mi?uri li jmorru kontra l-libertajiet tal-moviment iggarantiti mit-Trattat KE (ara s-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata, punt 54).

25 F'dan il-ka?, g?all-finijiet ta' l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, l-Artikoli 4 u 4a tal-Wet DB, flimkien ma' l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb, jistabilixxu differenza fil-mod li ji?u ttrattati, minn na?a, kumpanniji benefi?jarji li g?andhom l-uffi??ju rregistrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andha ishma fil-kumpannija distributtri?i, u min-na?a l-o?ra, il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fir-Renju ta' l-Olanda.

26 Fil-fatt, skond l-Artikolu 4 tal-Wet DB, l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn tista' tapplika biss g?ad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti jew li g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda u li g?andhom ishma fil-kumpannija li t?allas id-dividendi, u li g?andhom almenu 5 % ta' l-ishma tal-kumpannija residenti li t?allas id-dividendi u li l-parte?ipazzonijiet tag?hom jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13 tal-Wet Vpb. Min-na?a l-o?ra, skond l-Artikolu 4a tal-Wet DB, il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa lilhom biss fil-ka? li jkollhom almenu 25 % tal-kapital tal-kumpannija li t?allas id-dividendi; din il-per?entwali tista' ti?i mnaqqsa g?al 10 % jekk l-Istat Membru fejn huwa stabbilit l-azzjonist japplika l-istess tnaqqis.

27 G?alhekk, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 26 tal-konklu?jonijiet tieg?u, tali le?i?lazzjoni timplika trattament ?vanta??ju? g?all-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda u li g?andhom sehem ta' bejn 5 u 25 % f'kumpannija Olandi?a, meta mqabbel ma' dak ri?ervat g?all-kumpanniji benefi?jarji Olandi?i li g?andhom sehem simili. Fil-fatt, id-dividendi mqassma lill-kumpanniji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda huma ntaxxati mill-kumpannija li t?allas id-dividendi permezz tat-taxxa fuq il-kumpanniji u mill-kumpannija benefi?jarja permezz tat-taxxa fuq id-dividendi u b'dan il-mod huma su??etti g?al tassazzjoni doppja ekonomika, filwaqt li fir-rigward tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji stabbiliti fl-Olanda, tali tassazzjoni doppja hija evitata.

28 Trattament ?vanta??ju? b?al dan tad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, meta mqabbel mat-trattament ri?ervat g?ad-dividendi mqassma lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda, jista' jiddiswadi lill-kumpanniji stabbiliti fi Stat Membru ie?or milli jinvestu fl-Olanda, u konsegwentement, jikkostitwixxi restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital li, fil-prin?ipju, huwa pprojbit mill-Artikolu 56 KE.

29 Madankollu, g?andu ji?i e?aminat jekk din ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital tistax ti?i ??ustifikata fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE.

30 G?andu ji?i mfakkar li, skond l-Artikolu 58(1)(a) KE, “[i]d-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 56 m'g?andhomx jippre?udikaw id-dritt ta' l-Istati Membri [...] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-li?i fiskali tag?hom u li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward il-post ta' residenza tag?hom [...]”.

31 G?andu ji?i mfakkar ukoll li d-deroga prevista fl-Artikolu 58(1)(a) KE hija minnha nfisha limitata mill-Artikolu 58(3) KE li jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu “m'g?andhomx jikkostitwixxu mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u ?lasijiet] kif definit fl-Artikolu 56”.



32 G?alhekk, hemm lok li ssir distinzjoni bejn it-trattamenti differenti permessi ta? t l-Artikolu 58(1)(a) KE tad-diskriminazzjonijiet ipprojbiti mill-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu. Mill-?urisprudenza jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tista' ti?i kkunsidrata b?ala kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment ?ieles tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li mhumiex o??ettivament komparabbli jew li d-differenza tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali (ara s-sentenzi tas-6 ta' ?unju 2000, Verkooijen, C-35/98, ?abra p. I-4071, punt 43; tas-7 ta' Settembru 2004, Manninen, C-319/02, ?abra p. I-7477, punt 29, u tat-8 ta' Settembru 2005, Blanckaert, C-512/03, ?abra p. I-7685, punt 42).

33 G?alhekk, g?andu ji?i vverifikat jekk, fir-rigward ta' l-g?an tal-le?i?lazzjoni nazzjonali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda u l-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat ie?or jinsabux f'sitwazzjonijiet simili.

34 F'dan ir-rigward, il-Gvernijiet tal-?ermanja u ta' l-Italja affermaw li te?isti differenza o??ettiva bejn is-sitwazzjoni ta' kumpannija benefi?jarja stabbilita fl-Olanda, su??etta g?al obbligu fiskali illimitat, u l-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or, su??etti g?at-taxxa fl-Olanda fir-rigward biss tad-dividendi r?evuti.

35 Il-Gvern tar-Renju Unit, sostnut mill-Gvern Taljan, huwa tal-fehma li d-dispo?izzjonijiet fiskali in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jikkostitwixxu semplifikazzjoni amministrattiva inti?a sabiex tevita ?bir u rimbors sussegwenti tat-taxxa, u g?al dan il-g?an, m'g?andhomx ji?u applikati g?ad-dividendi m?allsa lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or li mhumiex su??etti g?at-taxxa Olandi?a fuq il-kumpanniji.

36 Barra minn hekk, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li l-Istat Membru fejn tirisjedi l-kumpannija benefi?jarja jinsab fl-a?jar po?izzjoni sabiex jimpedixxi t-tassazzjoni doppja tad-dividendi.

37 Il-Qorti tal-?ustizzja di?a dde?idiet li, fir-rigward tal-mi?uri previsti minn Stat Membru sabiex jimpedixxi jew inaqqs l-impo?izzjoni ta' serje ta' taxxi, jew it-tassazzjoni doppja, fuq profitti mqassma minn kumpanniji residenti, l-azzjonisti residenti li jir?ievu d-dividendi ma jinsabux ne?essarjament f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' azzjonisti li jir?ievu dividendi u li jirrisjedu fi Stat Membru ie?or (sentenza ta' l-14 ta' Di?embru 2006, Denkavit Internationaal u Denkavit France, C-170/05, ?abra p. I-11949, punt 34).

38 Madankollu, mill-mument li Stat Membru, unilateralment jew permezz ta' ftehim, jimponi t-taxxa fuq id-d?ul mhux biss fuq l-azzjonisti residenti, i?da wkoll fuq azzjonisti mhux residenti, fir-rigward tad-dividendi li huma jir?ievu ming?and kumpannija residenti, is-sitwazzjoni ta' l-imsemmija azzjonisti mhux residenti toqrob g?al dik ta' l-azzjonisti residenti (is-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 68, kif ukoll Denkavit Internationaal u Denkavit France, punt 35).

39 Fil-fatt, huwa biss l-e?er?izzju minn dan l-istess Stat tal-kompetenza fiskali tieg?u li, indipendentement minn kull tassazzjoni fi Stat Membru ie?or, jag?ti lok g?al riskju ta' serje ta' taxxi. F'ka? b?al dan, sabiex il-kumpanniji benefi?jarji li mhumiex residenti ma ji?ux su??etti g?al restrizzjoni pprjobita fuq il-libertà ta' stabbiliment, b?ala regola ?enerali, permezz ta' l-Artikolu 56 KE, l-Istat li fih tirisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi g?andu jassigura li, meta mqabbla mal-pro?edura prevista fid-dritt nazzjonali tieg?u g?all-prevenzjoni jew it-tnaqqis ta' l-impo?izzjoni ta' serje ta' taxxi, il-kumpanniji azzjonisti li mhumiex residenti jkunu su??etti g?al trattament ekwivalenti g?al dak applikabbli g?all-kumpanniji azzjonisti residenti (ara s-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata, punt 70).

40 Għandu jiġi kkonstatat li t-tassazzjoni doppja ekonomika, li għaliha huma suġġetti dividendi mqassma lill-kumpanniji benefiċjarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda, tirriżulta mill-eżerċizzju waġdieni minn dan l-Istat Membru tal-kompetenza fiskali tiegħu, li jissuġġetta dawn id-dividendi għat-taxxa fuq id-dividendi, filwaqt li għa?el li jipprevjeni din it-tassazzjoni ekonomika doppja għall-kumpanniji benefiċjarji li għandhom l-uffiċċju rreċistrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li għandhom ishma fil-kumpanija li tqassam id-dividendi.

41 Anki jekk jingħad, kif isostnu l-Gvernijiet ta' l-Italja u tar-Renju Unit, li l-Artikolu 4 tal-Wet DB huwa intiġ sabiex jissimplifika l-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-kumpanniji għall-ishma prevista fl-Artikolu 13 Vpb, li mhijiex applikabbli għal kumpanniji benefiċjarji li mhumiex stabbiliti fl-Olanda u li mhumiex suġġetti għal din it-taxxa, dan il-fatt mhumiex rilevanti. Kif jindikat fil-punti 38 u 39 ta' din is-sentenza, huwa l-eżerċizzju mir-Renju ta' l-Olanda tal-kompetenza fiskali tiegħu fir-rigward tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefiċjarji stabbiliti fi Stat Membru ieor li jrendi s-sitwazzjoni ta' dawk il-kumpanniji li jirċievu d-dividendi simili għal dik ta' kumpanniji stabbiliti fl-Olanda li jirċievu dividendi fir-rigward tal-prevenzjoni ta' tassazzjoni doppja ekonomika ta' dividendi mqassma minn kumpanniji li huma residenti f'dan l-Istat Membru.

42 Għandu jiġu vverifikat jekk restrizzjoni b'bal din tistax tiġi jġustifikata min'abba ra' unijiet imperattivi ta' interess ġenerali. F'dan ir-rigward, il-Gvern Olandiġ, sostnut mill-Gvernijiet ta' l-Italja u tar-Renju Unit, isostni li s-sistema in kwistjoni hija jġustifikata min'abba ra' unijiet relatati mal-koerenza tas-sistema fiskali.

43 Skond il-Gvern Olandiġ, l-eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi hija element indispensabbli li jikkompleta l-eżenzjoni ta' l-ismha prevista fl-Artikolu 13 tal-Wet Vpb. Mingħajr l-eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi, l-eżenzjoni ta' l-ishma tkun parzjalment, anki jekk biss temporanjament, annullata peress li sakemm it-taxxa fuq id-dividendi hija pa'uta mat-taxxa fuq il-kumpanniji, il-profitti li b'ala regola ġenerali huma eżenti mit-taxxa, ikunu madankollu taxxabli.

44 Il-Gvern Olandiġ josserva li j-eżerċizzjoni eżenzjonijiet jikkonfermaw l-istess persuna taxxabli u li jekk it-taxxa fuq id-dividendi u t-taxxa fuq il-kumpanniji huma formalment j-eżerċizzjoni taxxi distinti, fuq ba'zi nazzjonali, it-taxxa fuq id-dividendi hija biss taxxa antiġipata u li tista' tiġi pa'uta kollha kemm hi mat-taxxa fuq il-kumpanniji. Għalhekk, is-sistema in kwistjoni tista' tiġi jġustifikata b'ra' unijiet relatati mal-koerenza fiskali anki jekk, kuntrarjament għas-sistema in kwistjoni fis-sentenza tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann (C-204/90, jabra p. l-249) dan ma jinvolvix l-għoti ta' vantaġġ fiskali, minn na'a, u t-tpa'ija ta' dak il-vantaġġ fiskali bi tnaqqis fit-taxxa, min-na'a l-o'ra.

45 Il-Gvern tar-Renju Unit iqis, min-na'a tiegħu, li l-koerenza tas-sistema fiskali għandha tiġi evalwata fuq livell transkonfinali inkwantu huwa ggarantit, permezz tad-DTC, li t-taxxa fuq id-dividendi mi'muma fuq dividendi li se jittaxx għandha titnaqqas mit-taxxa imposta fuq il-kumpanniji dovuta mill-kumpannija benefiċjarja fil-Portugall.

46 F'dan ir-rigward, għandu jiġi mfakkar li, fil-punti 28 u 21 rispettivament tas-sentenzi Bachmann, iġġitata iktar 'il fuq, u tat-28 ta' Jannar 1992, Il-Kummissjoni vs Il-Belġju (C-300/90, jabra p. l-305), il-Qorti tal-ġustizzja aġġettat li l-ġtie'a li tiġi ppreservata l-koerenza ta' sistema fiskali tista' tiġi jġustifika restrizzjoni fuq l-eżerċizzju tal-libertajiet fundamentali ggarantiti mit-Trattat. Madankollu, sabiex argument ibba'at fuq jġustifikazzjoni b'bal din ikun jista' jintlaqa', je'tie? li tiġi stabbilita l-eżistenza ta' rabta diretta bejn il-vantaġġ fiskali kkonfermat u l-kumpens ta' dan il-vantaġġ permezz ta' taxxa partikolari (is-sentenzi Manninen, iġġitata, punt 42, u tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Group Litigation, C-524/04, jabra p. l-11673, punt 38).

47 Għandu jiġi mfakkar ukoll li mill-ġurisprudenza jirriżulta li argument ibba'at fuq il-ġtie'a li

tkun im?arsa l-koerenza ta' sistema fiskali g?andu ji?i e?aminat fid-dawl ta' l-g?an tal-le?i?lazzjoni fiskali in kwistjoni (ara s-sentenzi tal-11 ta' Marzu 2004, De Lasteyrie du Saillant, C-9/02, ?abra p. I-2409, punt 67, u Manninen, i??itata, punt 43).

48 Huwa pa?ifiku li, permezz ta' l-argument tieg?u, il-Gvern Olandi? ifittex li juri li l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq dividendi hija me?tie?a sabiex ji?i assigurat li l-e?enzjoni mill-ishma skond l-Artikolu 13 tal-Wet Vpb topera b'mod korrett. Madankollu, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 65 tal-konkluzjonijiet tieg?u, filwaqt li jsostni dan, il-Gvern Olandi? jirnexxielu biss ji??ara s-semplifikazzjoni amministrattiva li s-sistema Olandi?a hija inti?a li twettaq u li minnha nfisha ma tistax ti??ustifika restrizzjoni.

49 Il-Gvern Olandi? innifsu jammetti n-nuqqas ta' taxxa li tikkumpensa g?all-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi li huma m?allsa lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda.

50 Anke jekk ti?i a??ettata l-opinjoni li l-e?enzjoni mit-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi u l-e?enzjoni mill-ishma huma intrinsikament marbuta, g?andu ji?i kkonstatat li, safejn dawn huma inti?i sabiex jimplementaw il-prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika, ma ?ietx stabbilita l-e?istenza ta' rabta diretta bejn dan il-vanta?? fiskali, mog?ti biss lil kumpanniji residenti, u taxxa kompensatorja.

51 Peress li d-dividendi mqassma kemm lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fl-Olanda kif ukoll lill-kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or huma su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fuq il-livell tal-kumpannija li tqassam id-dividendi, il-Gvern Olandi? ma jurix b'liema mod il-koerenza tas-sistema fiskali tieg?u ti?i kompromessa jekk l-e?enzjoni mit-taxxa fuq id-dividendi ting?ata wkoll lil kumpanniji li jir?ievu dividendi stabbiliti fi Stat Membru ie?or u li, filwaqt li mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fl-Olanda, jinsabu f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' kumpanniji li jir?ievu dividendi u li huma stabbiliti jew g?andhom stabbiliment permanenti fl-Olanda li g?andhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi fir-rigward tat-taxxa fuq id-dividendi u l-eventwali vanta??i fiskali marbuta ma' l-eliminazzjoni tat-tassazzjoni doppja.

52 Fir-rigward ta' l-argument tal-Gvern tar-Renju Unit, bi??ejjed ji?i indikat, minn na?a, li l-applikazzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ie?or bis-sa??a ta' l-Artikolu 1 tal-Wet DB mhijiex su??etta g?all-e?istenza ta' ftehim inti? sabiex jelimina t-tassazzjoni doppja konkluz bejn ir-Renju ta' l-Olanda u dan l-Istat Membru u li jippermetti t-tnaqqis ta' din it-taxxa fl-Istat Membru fejn hija stabbilita l-kumpannija benefi?jarja, u min-na?a l-o?ra, li l-eventwali koerenza tas-sistema stabbilita minn dan il-ftehim mhijiex is-su??ett ta' l-ewwel domanda mag?mula.

53 Barra minn hekk, il-Gvern tar-Renju Unit sostna li s-sistema Olandi?a tista' ti?i ??ustifikata bil-?tie?a li ji?i assigurat it-tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni.

54 Skond dan il-Gvern, it-tqassim tas-setg?at fiskali bejn ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika Portugi?a hija espressa fid-DTC. Skond din id-DTC, id-dividendi jistg?u ji?u imposti mill-Istat Membru ta' fejn tirrisjedi l-kumpannija li tqassam id-dividendi u minn dak tal-kumpannija li tir?ievi d-dividendi, min?abba li t-tassazzjoni doppja hija eliminata permezz ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji. Dan it-tqassim ji?i kompromess jekk ir-Renju ta' l-Olanda ma jkunx jista' jnaqqas it-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi, bil-konsegwenza li dan id-d?ul ji?i e?enti minn kull taxxa imposta minn dan l-Istat Membru.

55 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat li r-Renju ta' l-Olanda ma jistax jinvoka d-DTC sabiex jevita l-obbligi li huwa g?andu skond it-Trattat (ara s-sentenza Denkvit Internationaal et Denkvit France, i??itata, punt 53).

56 Kif jirri?ulta mil-punti 51 u 60 rispettivament, tas-sentenzi Marks & Spencer, i??itata iktar 'il fuq, u tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA (C-231/05, ?abra p. I-6373), il-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat tas-setg?a ta' tassazzjoni bejn l-Istati Membri ?iet rikonoxxuta flimkien ma' elementi o?ra ta' ?ustifikazzjoni bba?ati fuq ir-riskji marbuta ma' l-eva?joni fiskali jew mal-kunsiderazzjoni doppja tat-telf.

57 Huwa pa?ifiku li l-e?istenza ta' riskji ta' kunsiderazzjoni doppja tat-telf jew ta' l-eva?joni fiskali ma ?ewx invokati mill-Gvernijiet li ppre?entaw sottomissjonijiet quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

58 Fir-rigward ta' l-argument dwar it-telf tal-possibbiltà li ji?i ntaxxat d?ul mag?mul fl-Olanda, g?andu jing?ad li l-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni tista' ti?i a??ettata, b'mod partikolari, fejn is-sistema in kwistjoni hija inti?a sabiex tipprevjeni a?ir li jista' jippre?udika d-dritt ta' l-Istati Membri li je?er?itaw is-setg?at tat-tassazzjoni tag?hom fir-rigward ta' l-attivitajiet mwettqa fit-territorju tag?hom (ara s-sentenzi tad-29 ta' Marzu 2007, Rewe Zentralfinanz, i??itata, C-347/04, ?abra p. I-2647, punt 42 u Oy AA, i??itata, punt 54).

59 Madankollu, meta Stat Membru jkun idde?ieda li ma jintaxxax il-kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fit-territorju tieg?u fir-rigward ta' dan it-tip ta' d?ul, ma tistax ti?i invokata l-?tie?a li ji?i assigurat tqassim bilan?jat bejn l-Istati Membri tas-setg?a tat-tassazzjoni bil-g?an li ti?i ??ustifikata t-tassazzjoni tal-kumpanniji benefi?jarji fi Stat Membru ie?or.

60 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital stabbilita minn dispo?izzjonijiet nazzjonali, b?al dawk in kwistjoni, ma tistax ti?i ??ustifikata la mill-?tie?a li ti?i assigurata l-koerenza tas-sistema fiskali nazzjonali u lanqas mill-?tie?a li ji?i m?ares it-tqassim bejn l-Istati Membri tas-setg?a ta' tassazzjoni.

61 Konsegwentement, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li, meta l-limitu minimu ta' l-ismha tal-kumpannija prin?ipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 ma jintla?aqx, tipprovdi g?al taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefi?jarja stabbilita fi Stat Membru ie?or, filwaqt li te?onera minn din it-taxxa d-dividendi m?allsa lil kumpannija benefi?jarja li hija su??etta, fl-ewwel Stat Membru, g?al taxxa fuq il-kumpanniji, jew li g?andha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti u li g?andha ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.

### **Fuq it-tieni domanda preliminari**

62 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment safejn l-e?istenza ta' kreditu ta' taxxa s?i?, mog?ti mill-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija benefi?jarja li g?aliha ma tapplikax l-e?enzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tal-Wet DB, tista' tinfluwenza r-risposta g?all-ewwel domanda.

#### *Fuq l-ammissibbiltà*

63 Kif jirri?ulta mit-talba g?al de?i?joni preliminari, filwaqt li jitqies li t-taxxa fuq id-dividendi taxxabli fl-Olanda setg?et tittie?ed in kunsiderazzjoni fil-Portugall, il-qorti tar-rinviju bba?at ru?ha fuq id-dikjarazzjonijiet ta' Amurta. Issa, quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, din tikkontesta l-e?attezza ta' l-argument li fuqu hija bba?ata t-tieni domanda preliminari. Fil-fatt, skond Amurta, ir-Repubblika Portugi?a te?enta d-dividendi u ma tag?tix kreditu ta' taxxa s?i? g?ad-dividendi taxxabli fl-Olanda. G?alhekk, il-kwistjoni hija biss ta' interess akkademiku.

64 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li skond ?urisprudenza stabbilita, id-domandi dwar l-

interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju magħmula mill-impejnt nazzjonali fil-kuntest leżiżattiv u fattwali li huwa responsabbli li jiddefinixxi, u li mhuwiex id-dmir tal-Qorti tal-Ġustizzja li tivverifika l-eżattezza tagħhom, igawdu minn preżunzjoni ta' rilevanza (ara s-sentenza tal-15 ta' Mejju 2003, Salzmann, C-300/01, ġabra p. I-4899, punti 29 u 31). Iż-żewġ mill-Qorti tal-Ġustizzja ta' domanda ppreżentata minn qorti nazzjonali hija biss possibbli meta jidher manifestament li l-interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju mitluba m'għandhiex x'taqsam mal-fatti jew mas-suq internazzjonali, meta l-problema hija ta' natura ipotetika jew inkella meta l-Qorti tal-Ġustizzja ma' jkollhiex għad-dispożizzjoni tagħha l-elementi ta' fatt u ta' dritt neċessarji sabiex twieġeb b'mod utli għad-domandi li huma mressqa quddiemha (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C-379/98, ġabra p. I-2099, punt 39, u tal-5 ta' Diċembru 2006, Cipolla et, C-94/04 u C-202/04, ġabra p. I-11421, punt 25, kif ukoll tas-7 ta' Junju 2007, van der Weerd et, C-222/05 sa C-225/05, ġabra p. I-4233, punt 22).

65 Din il-preżunzjoni ta' rilevanza ma tistax tiġi kkontestata mis-sempliġi fatt li ważda mill-partijiet tal-kawża prinċipali tikkontesta qertu fatti, li l-Qorti tal-Ġustizzja mhijiex kompetenti li tivverifika l-eżattezza tagħhom u li minnhom tiddependi d-definizzjoni tas-suq internazzjonali (is-sentenzi ġietati iktar 'il fuq Cipolla et, punt 26, kif ukoll van der Weerd et, punt 23).

66 L-eżistenza fil-Portugall ta' leżiżazzjoni li tipprovi għal kunsiderazzjoni tat-taxxa fuq id-dividendi imposta fl-Olanda, permezz ta' għoti ta' kreditu ta' taxxa totali, tikkostitwixxi preżiżament kwistjoni ta' fatt li l-Qorti tal-Ġustizzja mhijiex kompetenti li tivverifika.

67 It-tieni domanda magħmula għandha titqies b'ala ammissibbli.

#### *Fuq il-mertu*

68 Amurta, l-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA kif ukoll il-Kummissjoni jikkunsidraw li, skond qurisprudenza stabbilita, l-applikazzjoni minn Stat Membru ta' dispożizzjonijiet fiskali vantageżużi għall-persuna taxxabbli, hija inkompatibbli mal-garanzija ta' dritt fundamentali, ma tistax tiġi qustifikata permezz ta' vantażi fiskali li l-parti kkonfernata gawdiet fi Stat Membru ieor.

69 Filwaqt li jirreferu għad-DTA, il-Gvernijiet ta' l-Olanda, tal-Ġermanja, ta' l-Italja u tar-Renju Unit isostnu li l-kreditu ta' taxxa s'iq mogħti lil kumpannija benefiġjarja mir-Repubblika Portugiż minabba taxxa fuq id-dividendi mnaqqsa mir-Renju ta' l-Olanda m'allsa mill-kumpannija li tqassam id-dividendi hija rilevanti sabiex jiġi stabbilit jekk il-kumpannija benefiġjarja stabbilita fil-Portugall hijiex suqetta għal trattament diskriminatorju jew restrittiv.

70 Il-Gvern Olandiż jafferma li d-DTA tiffirma parti mill-kuntest quridiku applikabbli għal din il-kawża. Jekk l-imsemmi DTA ma jipprovdix għal kreditu ta' taxxa s'iq, il-kwistjoni rilevanti hija jekk teżistix possibbiltà attwali ta' newtralizzazzjoni tad-differenza fit-trattament. F'każ b'għal din, il-leżiżazzjoni Olandiża dwar l-eżenzjoni tat-taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi ma tipprekludix il-moviment tal-kapital. Madankollu, hija l-qorti nazzjonali li hija kompetenti sabiex tistabbilixxi jekk t-taxxa fiskali totali hijiex l-istess għal persuni residenti u dawk mhux residenti.

71 Il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, peress li r-Renju ta' l-Olanda eżerqita s-setgħa tat-tassazzjoni tiegħu, huwa għandu jassigura li Amurta ma tiġix ittrattata b'mod inqas favorevoli minn kumpannija benefiġjarja stabbilita fl-Olanda. Minkejja li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika, fl-interpretazzjoni tad-DTA, jekk ir-Renju ta' l-Olanda ppreveniex it-tassazzjoni doppja ekonomika, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, peress li t-taxxa fuq id-dividendi imposta mir-Renju ta' l-Olanda tista' tiġi mnaqqsa mit-taxxa li għandha titallas fil-Portugall, it-taxxa li għandha titallas minn Amurta ma tistax globalment tkun iqjed minn dik li kellha tallas kieku kienet investiet fil-Portugall jew dik li kumpannija li tirqievi dividendi stabbilita fl-Olanda għandha tallas. Fil-każ fejn t-taxxa li għandha titallas tkun ikbar, id-differenza tirriqulta mid-diskrepanza bejn ir-rati ta' tassazzjoni fil-

Portugall u fl-Olanda, peress li t-Trattat ma jggarantixxi n-newtralità fiskali tal-moviment liberu.

72 Il-Gvern Germani jikkunsidra wkoll li d-DTA għandha tittieged in kunsiderazzjoni. Skond dan il-Gvern, il-kompatibbiltà tas-sistema fiskali fis-sewfa fl-Olanda mad-dritt Komunitarju ma tiddependix fuq il-kwistjoni dwar jekk it-taxxa f'ras il-għajn tistax tihi effettivament imnaqqsa mit-taxxa li għandha tittiegal fil-Portugall, għalhekk, minn naqsa, l-Istat Membru li japplika t-taxxa f'ras il-għajn ma jistax jinfluwenza lill-Istat Membru li fih ttrissjedi l-kumpannija li tirrevela d-dividendi u, min-naqsa l-oħra, huwa biżżejjed li r-Renju ta' l-Olanda u tar-Repubblika Portugiża jaqblu li t-taxxa f'ras il-għajn għandha tittieged in kunsiderazzjoni fil-Portugall u li d-DTA tikkorrispondi għall-mudell ta' ftehim imfassal mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni Ekonomika u l-Industrija (OECD).

73 Fir-rigward tad-DTA, Amurta ssostni li l-eżistenza tiegħu mhijiex rilevanti, peress li dan il-ftehim jipprovi għat-tappa ta' taxxa m'allsa fl-Olanda filwaqt li r-Repubblika Portugiża teqenta mit-taxxa d-dgħul minn dividendi.

74 Skond il-Kummissjoni, Stat Membru ma jistax jinvoka ftehim li huwa intihi sabiex jevita t-tassazzjoni doppja u b'hekk jevita l-obbligi tiegħu. L-Awtorità ta' Sorveljanza EFTA taqbel mal-Kummissjoni, u ssostni li l-Istati Membri ma jistgħux jittrasferixxu l-obbligu tagħhom li jirrispettaw id-dritt Komunitarju fuq Stat Membru ieħor, lanqas meta jiffirmaw ftehim. Barra minn hekk, l-imsemmija Awtorità qiegħid tgħid li l-għajn ta' ftehim b'għal dan huwa li tihi evitata t-tassazzjoni doppja u mhux biex ttrimedja restrizzjonijiet eventwali.

75 F'dan ir-rigward, għandu jhi mfakkar li, skond l-urisprudenza stabbilita, trattament fiskali għanta għu? li jkser liberta' fundamentali ma jistax jhi għustifikat permezz ta' l-eżistenza ta' vanta?hi oħra fiskali, anki jekk jhi pre?unt li tali vanta?hi je?istu (ara s-sentenza Verkooijen, i?itata, punt 61).

76 Kif qiegħid indikat fil-punt 28 tas-sentenza pre?enti, ir-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital ttrissjulta minn trattament għanta għu? tad-dividendi m'allsa lil kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ieħor meta mqabbel mat-trattament mogħti lid-dividendi m'allsa lil kumpanniji benefi?jarji li għandhom l-uffi?ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li għandhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.

77 Mill-punt 39 ta' din is-sentenza jirri?ulta wkoll li, peress li fir-rigward ta' l-għajn ta' prevenzjoni tat-tassazzjoni doppja ekonomika, l-imsemmija kumpanniji benefi?jarji jinsabu f'sitwazzjoni li tixbah lil dik ta' kumpanniji benefi?jarji li għandhom uffi?ju rre?istrat jew stabbiliment permanenti fl-Olanda u li għandhom ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi, ir-Renju ta' l-Olanda għandu l-obbligu li jassigura li, fir-rigward tal-pro?edura prevista fil-le?i?lazzjoni nazzjonali tiegħu, sabiex tihi evitata jew titnaqqas l-impo?izzjoni ta' serje ta' taxxi jew tassazzjoni doppja ekonomika, kumpanniji benefi?jarji stabbiliti fi Stat Membru ieħor għanhom jhi ttrattati bl-istess mod b'għal kumpanniji benefi?jarji li huma stabbiliti fl-Olanda.

78 Għalhekk, ir-Renju ta' l-Olanda ma jistax jinvoka l-eżistenza ta' vanta?hi mogħti unilateralment minn Stat Membru ieħor sabiex jevita l-obbligi tiegħu skond it-Trattat.

79 Min-naqsa l-oħra, ma jistax jhi esklu? li Stat Membru jirnexxielu jggarantixxi r-rispett ta' l-obbligi tiegħu li jirri?ultaw mit-Trattat billi jikkonkludi ftehim li huwa intihi sabiex jevita tassazzjoni doppja ma' Stat Membru ieħor (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i?itata, punt 71).

80 Peress li s-sistema fiskali li ttrissjulta minn ftehim li huwa intihi sabiex jevita t-tassazzjoni doppja tiffirma parti mill-kuntest quridiku applikabbli f'din il-kawza, u qiegħid invokata b'għala tali mill-qorti tar-rinviju, il-Qorti tal-?ustizzja għandha te?odha in kunsiderazzjoni sabiex tagħti

interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju li hija rilevanti g'all-qorti nazzjonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-19 ta' Jannar 2006, Bouanich, C-265/04, para. 1923, punt 51, u dawk iktari, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 71, Denavit Internationaal u Denavit France, punt 45, kif ukoll Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, punt 54).

81 Madankollu, kif osserva l-Avukat ġenerali fil-punt 85 tal-konkluzjonijiet tiegħu, għandu jiġi kkonstatat li ma hemm ebda element fid-digriet tar-rinviju li jindika li l-Gerechthof te Amsterdam kellha l-intenzjoni li tirreferi g'ad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-DTA.

82 Hija l-qorti nazzjonali li hija kompetenti sabiex tidentifika d-dritt applikabbli fil-kawża prinċipali.

83 Għalhekk, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tistabilixxi jekk għandhiex tittieged in kunsiderazzjoni d-DTC fil-kawża prinċipali, u jekk ikun xieraq, li tivverifika jekk dan il-ftehim jippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital identifikati fil-kuntest tar-risposta li ngħatat g'all-ewwel domanda, fil-punt 28 tas-sentenza preżenti

84 Għalhekk, ir-risposta għat-tieni domanda għandha tkun li Stat Membru ma jistax jinvoka l-eżenzja ta' kreditu ta' taxxa sħiħa, mogħti unilateralment minn Stat Membru ieor lil kumpannija benefiċjarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirriżulta mill-eżerċizzju ta-setgħa tat-tassazzjoni tiegħu, f'każ fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fit-territorju tiegħu. Meta Stat Membru jinvoka ftehim intiġ sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konkluziva ma Stat Membru ieor, hija l-qorti nazzjonali li għandha tistabilixxi jekk għandux jittieged in kunsiderazzjoni dan il-ftehim, u skond il-każ, li jiġi vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-movement liberu tal-kapital.

## Fuq l-ispejje

85 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li għandha tiddeċiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jstgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tiddeċiedi li:

1) **L-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu leżjoni ta' Stat Membru li, meta l-limitu minimu ta' l-ismha tal-kumpannija prinċipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 mhuwiex mil'fuq, tipprovdi għal taxxa f'ras il-għajn fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Membru lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fi Stat Membru ieor, filwaqt li te'onera minn din it-taxxa d-dividendi m'allsa lil kumpannija benefiċjarja li hija sużżetta, fl-ewwel Stat Membru, għal taxxa fuq il-kumpannija, jew li għandha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti u li għandha ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.**

2) **Stat Membru ma jistax jinvoka l-eżenzja ta' kreditu ta' taxxa sħiħa, mogħti unilateralment minn Stat Membru ieor lil kumpannija benefiċjarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirriżulta mill-eżerċizzju ta-setgħa tat-tassazzjoni tiegħu, f'każ fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fit-territorju tiegħu.**

**Meta Stat Membru jinvoka ftehim intiġ sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konkluziva ma Stat Membru ieor, hija l-qorti nazzjonali li għandha tistabilixxi jekk għandux jittieged in**

**kunsiderazzjoni dan il-ftehim, u jekk ikun il-ka?, li ji?i vverifikat jekk din tippermettix in-  
newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital.**

Firem

\* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?